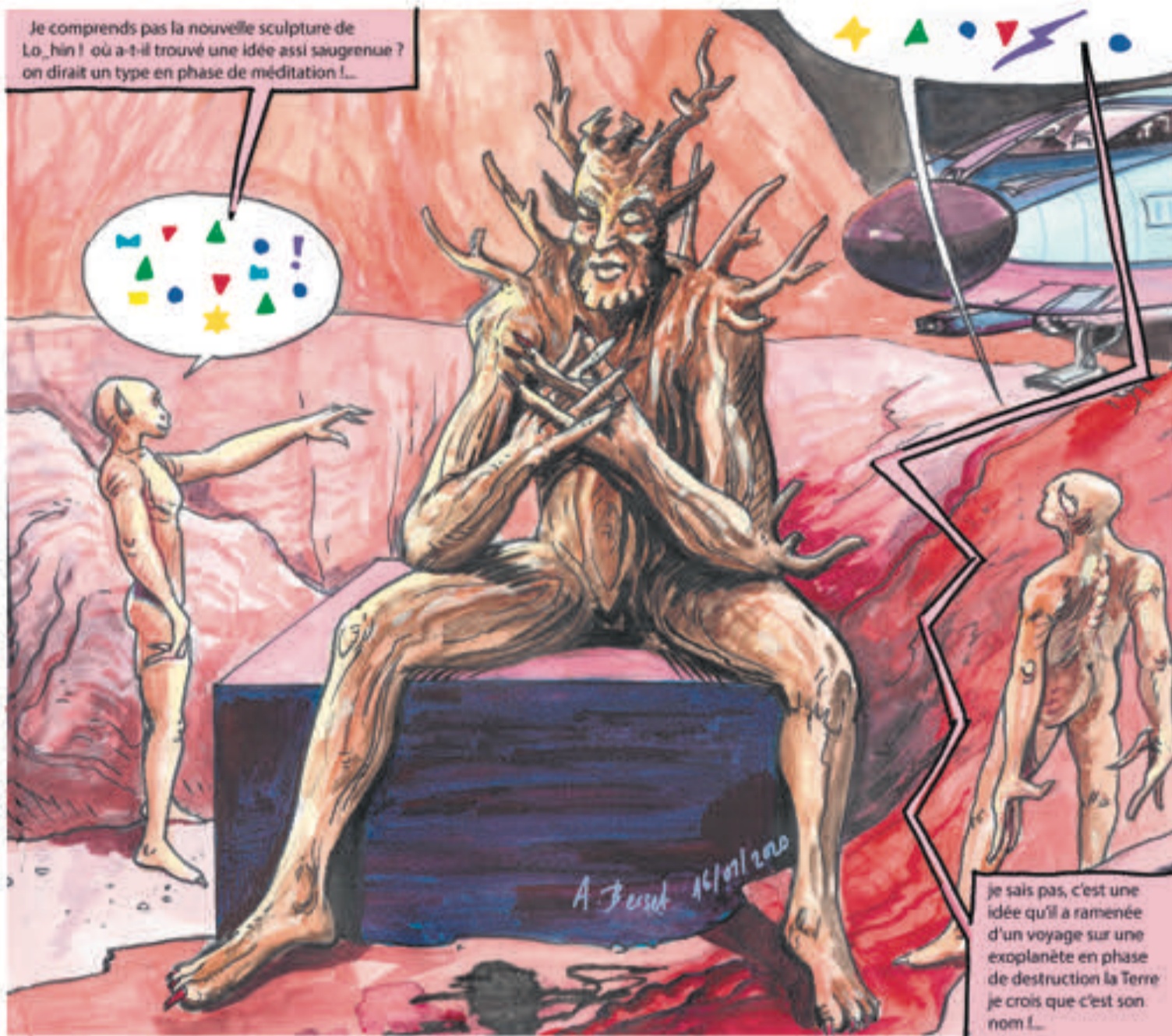




Abonnement de soutien : 30 francs

CCP 12-16757-3

Sociétés, clubs et associations : 100 francs



EDITO

Le président du conseil municipal, Sean Sidler (PLR), a clos la séance du dernier CM de cette façon: « Quand on pose des questions, on a des réponses. Ça évite les débats inutiles sur les réseaux sociaux ».

Alors là, je dis Bravo.

Bravo car dans notre journal, nous avons posé souvent des questions sur des sujets les plus divers.

Mais peut-être que ces questions n'étaient pas assez claires, perdues dans des textes trop longs à lire et qui sont passées inaperçues, donc sans réponse.

Alors profitant de cette ouverture due à la plus haute personnalité de notre commune, nous ouvrons une rubrique où nous poserons les questions auxquelles nos lecteurs souhaiteraient avoir une réponse émanant de nos autorités.

Bien qu'un débat, selon moi, ne soit jamais inutile. En effet, nous, nous n'avons pas accès aux discussions qui se déroulent à huis clos.

Ainsi nous restons dans l'ignorance de sujets qui nous préoccupent.

Mais trêve de bla-bla, passons à la question du jour, en page onze.

Michel Jaeggli

Le satellite suisse CHEOPS recherche de la vie sur les exoplanètes (lire en page 5) ... et surprise, sur 51 Pegasi b, l'exoplanète découverte par Mayor et Queloz, le super télescope de CHEOPS a permis de voir que les Pégassiens ont plagié la statue de Versoix!

PUBLICITE

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
Too Blu

PUBLICITE



ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX PICOT & ASSOCIÉS

L'Etude Picot & Associés – seule Etude d'avocats implantée dans la région – vous accueille dans ses locaux sis à Versoix, au 100 route de Suisse, pour vous assister dans divers domaines du droit.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'Etude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).



Droit du travail - Droit pénal - Droit du bail
Droit du divorce
Droit des assurances sociales et privées
Droit des étrangers - Droit de la circulation routière
Droit des contrats - Droit commercial

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Etude conseillent également les entreprises (artisans, PME et multinationales) pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél. +41 22 318 56 56 - Fax. +41 22 318 56 50 - www.picot-avocats.ch

Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China



ESPACE SANTÉ

S'ENTRAÎNER ET SE SOIGNER, POUR MIEUX VIVRE!

FITNESS SANTE
PHYSIOTHERAPIE
OSTÉOPATHIE
GYMNASTIQUE DU DOS
PILATES
DRAINAGE LYMPHATIQUE / MASSAGE
PODOLOGIE / PÉDICURIE
RÉFLEXOLOGIE
FASCIATHÉRAPIE
GYROTONIC® / GYROKINESIS®
HYGIÈNE DENTAIRE
SOINS ESTHÉTIQUES
RESTAURANT « LE COUP DE CŒUR »

Lundi au Vendredi: 7h-21h
Samedi: 9h-14h
Dimanche: 9h-14h
Ch. des Limites 1A – 1293 Bellevue
022 959 70 70
espace-sante-bellevue.ch



OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage
Installation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

ESPACE SANTÉ

S'ENTRAÎNER ET SE SOIGNER, POUR MIEUX VIVRE!

PROMOTION SAINT VALENTIN

1 ABONNEMENT ACHETÉ,
LE 2ÈME À 1/2 PRIX

DU 10 AU 16 FÉVRIER 2020
(VOIR CONDITIONS AU SECRÉTARIAT)

Lundi au Vendredi: 7h-21h
Samedi: 9h-14h
Dimanche: 9h-14h
Ch. des Limites 1A – 1293 Bellevue
022 959 70 70
esbellevue.ch

Le carnet des adresses utiles

3S TECHNIC iP

3S TECHNIC

PARTICULIERS | ENTREPRISES
EQUIPEMENTS & SERVICES

TELEPHONIE IP | ALARMES IP
RESEAU | VIDEO SURVEILLANCE

VOTRE PARTENAIRE LOCAL
SWISSCOM & CERTAS

WWW.3S-TECHNIC.CH
022 950 4000

Abo.mensuel paroisse

Vous le savez peut-être déjà, de nombreux événements se déroulent tout au long de l'année au sein de votre paroisse. Cela vous intéresse ? N'attendez plus et abonnez-vous au bulletin mensuel "Paroisses Vivantes" UP Jura.

Abonnement annuel : CHF 40.-
Abonnement soutien : CHF 50.-

CCP Versoix 14-551752-9
CCP Bellevue 12-13096-1
CCP Collex 12-7286-1
CCP Pregny

Secrétariat du secteur : à Versoix ouvert tous les matins de 8h00 à 11h30 Tél. 022 755 12 44
E-mail : versoix@cath.ge.ch
Site internet http://www.cath-ge.ch/jura

Accounting&Consultancy

Déclarations d'impôts à partir de 70 CHF
Comptabilités entreprises à partir de 250 CHF

ATANERA
Accounting & Consultancy
GENÈVE

Tél. 078 812 14 73
Av. de Choiseul 21 - 1290 Versoix
n.hottelier@bluewin.ch

ADX Nettoyage

ADX Clean Sàrl
Entreprise de nettoyage

- Entretien des bureaux et des locaux
- Conciergerie
- Nettoyage de fin de chantier
- Nettoyage avant états des lieux des appartements et villas
- Nettoyage des façades en verre, vitres et vitrines
- Nettoyage et désinfection des moquettes

A Versoix 022 755 50 78
ou **079 417 38 62**

Apparence coiffure

Apparence Coiffure
Maîtrise fédérale

Coiffure 022 755 48 41

23, Av. Adrien-Lachenal - Versoix
www.apparencecoiffure.ch

Atelier poterie

Atelier Saint-Loup

Cours et stages de poterie pour les enfants et les adultes.
Enfants : cours les mercredis de 10h à 12h et de 14h à 16h, stages durant les vacances scolaires et fête d'anniversaire.
Pour les adultes, jours à définir.

Joëlle Brunisholz, 77 rte de Saint-Loup
Tél: 079 6608710 / 022 7552201
ateliersaintloup.ch

Avocats

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h
CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Avocats

ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX
PICOT & ASSOCIES

Dr. M. Picot

Droit du travail - Droit pénal - Droit du bail
Droit du divorce
Droit des assurances sociales et privées
Droit des étrangers - Droit de la circulation routière

100, rte de Suisse à Versoix
022 318 56 56 - www.picot-avocats.ch
Droit des contrats - Droit commercial

Boutique online

Isandra.ch

Sur rdv, possibilité de visiter le nouveau dépôt à Versoix.

Grand-Montfleury 54, 1290 Versoix
Tél : +41 76.347.71.17
E-Mail : Info@isandra.ch

isandra
L'élégance féminine

Brocante

M. Moulay
DEBARRAS

Villas - Appartements
Chalets - Garages - Caves

079 391 04 12

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzelschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzelschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Centre Dentaire

Pure Clinic
INSTITUTIONS DE SANTÉ

Votre pool de compétences en médecine humaine & médecine dentaire à Versoix

Urgences 6j/7
0800 800 750

Grand-Montfleury 54 - 1290 Versoix
www.pureclinic.ch

dance

école de danse & galerie

Ballet classique
Initiation des 3 ans

Direction artistique:
Prina Duzach | 19, route de Suisse | 1290 Versoix / Genève
Tél : 022 779 44 34 | info@danceart7.com
www.danceart7.com

Dépôt-Vente: Elle et Lui

LA DEGRIF
RETOUCHES
COUTURE

2, rampe de la Gare - Versoix
079 329 99 39

Ecole de Musique

CONSERVATOIRE POPULAIRE

Clarinette, flûte à bec
flûte traversière, guitare, piano
saxophone, violon, violoncelle
formation et initiation musicale
éveil musical (cours parent-enfant)

Route de Sauvigny 2, 1290 Versoix
022 329 67 22
administration@conservatoirepopulaire.ch
CONSERVATOIREPOPULAIRE.CH

Ecole de Musique

ASSOCIATION
Croquis Notes
ECOLE DE MUSIQUE

Piano, harpe, flûte à bec, violon,
violoncelle, guitare, percussions
chant et initiation musicale

Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix
www.ecole-musique-croquisnotes.ch
Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Ecole de Musique

MMV
mmv@mmv.ch
076/365 28 13

trompette, trombone, cor, baryton
saxophone, clarinette, percussion,
basson, haut-bois, flûte traversière

pré-solfège dès 6 ans
solfège dès 7 ans

Enseignement

FORMATRICE ENSEIGNANTE
COACH EN PNL
ACCOMPAGNEMENT
POUR ENFANTS ET ADULTES

SUR RDV : 0793815854

Fiduciaire

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.

S F S www.sofidad.com
022 755 62 22

Fleuriste

GATILA
Fleurs

compositions florales
décorations végétales
abonnements / événements
cours d'art floral

www.gatila-fleurs.ch
Rampe de la gare 3
022 547 40 42

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE
SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:

Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch
Tél: 079/821 72 59

Gym Parents-Enfants

Vous désirez:
Rencontrer d'autres parents et enfants dans une ambiance conviviale

Profiter de participer aux diverses manifestations de l'AGG
Notre programme est varié (nous essayons de donner des leçons à l'extérieur, parcours Vita, piste finlandaise, ...)

GYM PARENTS-ENFANTS (2 ½ à 4 ans)
Mardi 17h30 - 18h30

Comment s'inscrire ou avoir des renseignements:
Christiane Forel : 079 336 31 14
christiane.forel@agg.ch

Horloges - Réparations

HENRY MAYSTRE - HORLOGER

022 329 23 82
9, Rue de la Puiserande
@ info@heurevive.ch

Infirmière indépendante

Entreprise privée de soins infirmiers à domicile
Cynthia MARTELLY
secteur Versoix et périmètres
076 514 57 75
cynthia.martelly@gmail.com

Paysagiste-Jardinier

JARDIN EXPRESS
JARDINIER-PAYSAGISTE

H. FATON

Rte de St-Cergue 9
1295 Mies
078 895 67 87
022 950 02 04
www.jardinexpress.ch
jardinexpress@hotmail.ch

Entretiens-Plantations
Taille-Élagage / Abatage
Nettoyage Piscine
Dallage-Clôture
Gazon

Avec un prix tout en souplesse 45 CHF de l'heure

Pharmacie

Vos Pharmacies à Versoix

Montfleury 022 755 55 49
Versoix 022 755 10 00
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30
Colombières 022 755 12 87

Livraisons à domicile rapides et gratuites
www.versoix-pharmacies.ch

Rénovation

APPARTEMENTS-VILLAS
CUISINES-BAINS
CHAUFFAGE-SANITAIRE
ENERGIES RENOUVELABLES
POMPE A CHALEUR

Nous achetons Immeubles, Terrains, Villas, Appartements

EXPO. CUISINES ET BAINS 46 ROUTE DE SUISSE 1290 VERSOIX
AGROTHERM S | www.agrotherm.ch T. 022 950 02 02

Sanitaire/Ferblanterie

ERIC PORTIER SA

Installations sanitaires
Ferblanterie - Charpente
Toiture - Entretien de toiture- Dépannage

1290 Versoix / 022 788 09 90
eric-portier@eric-portier.ch

Santé Globale

VENTOUSES
MASSAGE LOMI LOMI
MASSAGE PROFOND DE LA TÊTE
MASSAGE CIRCULATOIRE DES JAMBES

REFLEXOLOGIE - REIKI
FLEURS DE BACH - NUTRITION
COURS DO-IN MENSUEL le vendredi

Mariette Streit / 079 579 54 58

Stores, Vitrierie

OMBRALIS
STORES & VITRERIE

Dépannage - installation - motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch
Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Stores, Vitrierie

Vitrierie de Versoix
Votre partenaire depuis 25ans

VITRERIE - STORES
MOTORISATION
DECORATION D'INTERIEUR
RIDEAUX - VOILETS
MOUSTIQUAIRES - VELUX

Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix
022 755 32 88

Taxi

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4

TooBlu

WWW.ACHATDOR.CH

N°1 DE L'ACHAT CASH
Nous achetons cash au cours du jour !
Tout or et argent pour la fonte.
Tous bijoux or et argent.
Toutes montres de marque.
Tous diamants montés et non montés.
Tous couverts et vaisselle en argent.
Toutes médailles et monnaies or ou argent.

Rte de Lausanne 337 - BELLEVUE

Côté catholique

UNITE PASTORALE JURA
EGLISE CATHOLIQUE
ROMAINE-GENEVE



Secrétariat: Ch.Vandelle 16 à Versoix

Tél: 022 755 12 44 / versoix@cath-ge.ch http://ecr-ge.ch/upjura/

	Messe dominicale tous les dimanches à 10h30 Dimanche 2 février 2020 à 10h30 Messe avec bénédiction des cous Dimanche 9 février 2020 à 10h30 Messe avec onction des malades (sur inscription) Dimanche 16 février 2020 à 10h30 Messe Dimanche 23 février 2020 à 10h30 Messe Mercredi 26 février 2020 à 9h00 Messe des Cendres	Bénédition des cous Onction des malades
	Samedi 1 ^{er} février 2020 à 18h30 Messe avec bénédiction des clerges Samedi 22 février 2020 à 18h30 Messe	 Salle paroissiale Ste Rita Vendredi 28 février 2020 à 19h00 Soupe communautaire
	Samedi 8 février 2020 à 18h30 Messe Vendredi 28 février 2020 à 18h30 Messe Vendredi 28 février 2020 à 19h00 Soupe de Carême Vendredi 28 février 2020 à 20h00 Chemin de Croix	
	Samedi 15 février 2020 à 18h30 Messe	

Une nouvelle secrétaire générale



Mme Sylvie Sansone Cartier, née en 1970, originaire de Versoix, trois enfants, a été nommée «Secrétaire Générale». Pourtant c'est depuis novembre 2007 qu'elle travaille parmi nous. Engagée en qualité de secrétaire à mi-temps pour l'administratif, les sacrements (mariages, baptêmes) et les funérailles, ainsi que le courant du courrier et des documents paroissiaux (feuilles dominicales ou de chants par exemple). Le secrétariat est basé à Versoix mais

travaille pour l'Unité Pastorale Jura (Collex-Bossy, Genthod-Bellevue, Pregny-Chambésy, Versoix).

C'est le 1er novembre 2017, qu'elle a été promue en qualité de secrétaire générale pour la paroisse St Loup-Ste Rita.

Ce poste a été modifié avec des responsabilités différentes telles que la signature à deux pour les paiements, les déclarations de salaires et échanges avec les assurances sociales (AVS, AI, chômage, LPP, etc.). Le ou la secrétaire général(e), fait le lien entre les besoins pastoraux et paroissiaux également.

Le travail de secrétaire de paroisse est riche et diversifié. Il faut avoir de l'empathie, de l'entregent, de la patience mais également être de formation de base de secrétariat.

Il faut être à l'écoute et disponible, savoir prendre le temps en cas de nécessité.

Les heures d'ouverture ne sont pas les heures réelles effectives, ce qui peut parfois être lourd dans la vie privée, surtout pour ceux qui vous attendent à la maison.

Ce qui est important, c'est que Sylvie est toujours présente, efficace, répondant avec amabilité à tous les problèmes, logistiques ou personnels, cherchant au mieux la solution, se dépensant sans compter avec ses collaborateurs, aux tâches, multiples. Voilà une perle rare sur laquelle on peut toujours se fier, et à qui va toute notre reconnaissance, pour ce bonheur que l'on côtoie tous les jours.

Lucette Robyr
Photo JSG

Côté évangélique

eélg Eglise Évangélique
Libre de Genève
Paroisse de Versoix

Lieu de nos rencontres :

"Le Centre-Lac" Route de Suisse 9A à Mies au 1er étage

Site: <http://versoix.egliseelibre.ch> Mail: versoix@eelg.ch

Dieu est lumière, et il n'y a point en lui de ténèbres. 1Jean1/5
Jésus dit : Je suis la lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie. Jean 8/12

Les disciples entendent : Vous êtes la lumière du monde. Matthieu 5/14

Guirlandes lumineuses des salons, des vitrines, des rues... nos yeux ont vu ces lumières, fixes ou clignotantes. Certains regards ont apprécié ces trous dans l'obscurité des jours raccourcis, d'autres ne les ont pas vues à cause de leur propre obscurité, d'autres encore, dans leur lit de malade les ont

seulement aperçues.

C'étaient les Fêtes ! or, des millions d'humains sont loin d'être à la fête. Et de tout temps. C'est pourquoi, Dieu qui est lumière éternelle, s'est rapproché en Jésus.

D'abord petite flamme dans un berceau, puis, flamme éteinte et ranimée trois jours après en vaste lumière sur les chemins d'Israël ; il se prolonge jusqu'à nos chemins aujourd'hui. Jusqu'à nos cœurs.

Et gratos ! Alors puisqu'on n'a rien déboursé, il ne coûte rien de la partager, largement, sans ségrégation.

D'ailleurs, c'est Jésus qui nous le demande, pour fêter Dieu, le

glorifier dans notre temps.

Pour le supplier d'inspirer les bourreaux à rallumer cette lumière qu'ils étouffent dans leur cœur.

Programme de février

Tous les dimanches
culte à 10h

Culte suivi
d'un repas
communautaire
le 2 février

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix - 7, route de Sauvigny - Versoix

Tél. 022 755 27 57 - fax 022 755 27 55 - versoix@protestant.ch - versoix.epg.ch

Pasteur : Bruno Gérard

Ouverture du secrétariat : mardi et jeudi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30

Bienvenue à toutes et tous !!!

CULTES Février 2020 Dimanche à 10H00				
	VERSOIX	GENTHOD	CRÈTS	PETIT-SACONNEX
2 février	Eva Di Fortunato Culte découverte famille		10h Culte, Cène Andreas Fuog 11h Journée famille	Irène Monnet Cène
Samedi 8 février			18h Andreas Fuog	
9 février Vacances scolaires	>>	Andreas Fuog Cène		Irène Monnet
16 février Vacances scolaires	Andreas Fuog Cène		Bruno Gérard	Recueillement laïque
Samedi 22 février			18h Equipe laïque	
23 février	Festival d'orgue Bruno Gérard	Sabina Reichenbach		10h Culte J-D Schneeberger 17h30 Culte Azimut -Partage
Ecole du dimanche : rencontre pour les enfants, récit biblique, chant, prière, bricolage. Début au temple, les enfants partent après le premier chant.				

Week-end de paroisse à la Rencontre à Arzier les 21 et 22 mars 2020

Il y a mille et une façons de Faire Église. Certains le font en communauté, d'autres en circulant ici et là, d'autres encore le font tous seuls. Notre paroisse a décidé de Faire Église en partant en week-end et en passant du temps pour échanger, célébrer, jouer et manger ensemble.

Samedi après-midi, le temps d'une rencontre, nous remonterons aux premiers temps des Églises chrétiennes avec le théologien Simon Buttica, professeur ordinaire à la Faculté de théologie et de sciences des religions de l'Université de Lausanne.

Programme

Samedi 21 mars : rendez-vous à 10h à Arzier, accueil et installation

Après-midi : rencontre avec Simon Buttica, repas et soirée

Dimanche 22 mars : culte à 10h30, repas. Rangements et départ vers 15h

Adresse : Route de Saint-Cergue 46, 1273 Arzier (à droite à la sortie du village direction St-Cergue)

Tarif pour le week-end : Adultes CHF 100.- et enfant CHF 50.-

Possibilité de rejoindre pour le culte et le repas de dimanche midi (CHF 20.-)

Le prix du week-end ne doit en aucun cas être un empêchement à la participation. A discuter avec la secrétaire Sylvie Serex.

Renseignements et inscriptions : versoix@protestant.ch - 022 755 27 57

Paroisse protestante de Versoix - route de Sauvigny 7 - 1290 versoix

FESTIVAL D'ORGUE 21-22-23.02 2020

TEMPLE DE VERSOIX

Rte de Sauvigny 7 - 1290 Versoix

VENDREDI 21 FÉVRIER - 20h30

Prix Olivier Constantin : M. Boitard, A. Saunier et F. Terzi.

SAMEDI 22 FÉVRIER

18h00 - Concert de N. Effenberger.

Présentation de l'orgue + apéritif.

20h30 - «Match» d'improvisation à l'orgue avec

N. Hafner et T. Stambultsyan, arbitré par

N. Effenberger.

Remise du Prix Olivier Constantin.

DIMANCHE 23 FÉVRIER - 17h00

Concert Duo W, Orgue et Saxophone avec V.

Thévenaz, organiste et V. Barras, saxophoniste.

Entrée libre
CHAPEAU À
LA SORTIE

ENTRÉE LIBRE
CHAPEAU À
LA SORTIE



Avis à tous
les rédacteurs
occasionnels ou
réguliers

Le délai pour faire parvenir vos articles, courriers de lecteur ou annonces publicitaires à la rédaction de notre journal est toujours fixé au 15 du mois précédent la parution du journal.
info@versoix-region.ch
ou
pub@versoix-region.ch

PLR
Les Libéraux-Radicaux Versoix

Le PLR Versoix soutient les associations locales

Sport et culture sont les garants du vivre-ensemble : ils contribuent dès le plus jeune âge à notre épanouissement et à la cohésion sociale.

Or, dans notre canton, les communes sont responsables d'assurer la préservation et le développement d'un cadre favorable aux activités sportives et culturelles.

Ainsi, dans ce contexte de proximité, l'apport des associations locales est décisif, notamment pour que les familles de tous milieux puissent accéder à ces activités sans que l'aspect financier ne soit un obstacle.

Nouveaux espaces et nouvelle salle de concert

La pratique d'un sport permet de préparer les jeunes à un style de vie sain ainsi que de véhiculer d'importantes

valeurs telles que l'honnêteté, l'autodiscipline, la solidarité, l'esprit d'équipe, la tolérance et le respect. De même, la découverte d'une discipline artistique durant l'enfance, et plus généralement l'accès à la culture à tout âge, constituent un enrichissement individuel exceptionnel et un fabuleux ciment social.

Après la réalisation du centre culturel du Boléro, le PLR se félicite de la réalisation des travaux pour lesquels il militait justement il y a cinq ans. L'ouverture des nouveaux locaux dédiés aux associations locales dans l'ancienne Préfecture et l'inauguration prochaine, cette année encore, de la salle des Caves de Bon-Séjour, entièrement rénovée, sont un magnifique aboutissement pour toutes les générations de Versoisien·s !

Engagement bénévole : chapeau bas !

A Versoix, nous avons la chance de pouvoir compter sur une grande diversité d'associations, que de nombreux bénévoles font vivre avec, parfois, le soutien de la commune et d'autres partenaires. Sans bénévoles, pas d'activités ni de prestations de qualité. Pour ces raisons, le PLR soutient fermement les associations locales et milite pour la mise à disposition d'installations publiques modernes et adaptées aux besoins. Nombre de ses élus et membres sont d'ailleurs très actifs dans divers comités d'associations. L'occasion de rendre hommage à celles et ceux qui s'engagent à Versoix et œuvrent pour le bien de la commune !

#PASSIONPOURVERSOIX

Chiens : le PLR s'engage



Photo : © Jessica 2020

Alain Riat et Christian Varonier, candidats au Conseil municipal, ainsi que Jean-Marc Leiser, candidat au Conseil administratif, accompagnent Aika et Wali au bord de la Versoix

Versoix est une commune où il fait bon vivre : ce ne sont pas les nombreuses personnes qui vivent en harmonie avec leur compagnon à quatre pattes qui diront le contraire ! En effet, il existe des sites privilégiés, en pleine nature.

Fort de ce constat, le PLR pense toutefois que l'on peut faire encore mieux, en

permettant aux chiens de gambader et de se défouler dans d'autres lieux de Versoix.

La mise à disposition de nouvelles zones et installations adaptées et sécurisées pourrait être étudiée par exemple sur le terrain du Molard, au cœur des bois de Versoix, au bord du lac ainsi qu'à proximité

immédiate du centre sportif.

Il convient enfin de féliciter et d'encourager, par une prévention renforcée, celles et ceux qui contribuent, par leurs gestes responsables, à la propreté de notre commune.



Cédric Miche



Christian Varonier



Nicoletta Cacitti

Les Socialistes
SOLIDAIRES ET ENGAGÉES



La liste No 4 pour répondre aux préoccupations des Versoisien·s



De gauche à droite : Patrice Marro – Jean-Claude Röthlisberger – Elodie Matias Ramos – Xavier Henauer – Ornella Enhas – Huseyin Enhas

Pour interroger et mobiliser nos concitoyen·s sur ces priorités, les socialistes axent leur campagne sur cinq thématiques principales et renforceront encore leur proximité avec les habitant·e·s, en multipliant les stands, les tractages matinaux, dans une optique participative.

La liste socialiste, numéro 4, composée de 6 candidat·e·s de valeur, s'engage à :

- Soutenir et inciter la fondation communale à construire des logements à loyer abordable pour nos jeunes et nos aînés afin qu'ils puissent continuer à vivre et s'épanouir à Versoix ;
- Améliorer la desserte

en transports publics des quartiers excentrés, comme celui de Nant-de-Crève-Cœur ou de Richelien ;

- Développer des infrastructures sportives et à se battre pour la construction d'une salle omnisports ou multisports ;
- Poursuivre la lutte contre les nuisances sonores de l'aéroport et à faire respecter un vrai

couvre-feu excluant tout décollage et tout atterrissage entre 23h et 6h du matin ;

- Créer une maison de quartier intergénérationnelle dans le futur quartier Lachenal-Degallier.

Et à soutenir la candidature d'une magistrate de gauche au Conseil administratif.

L'excellent bilan et l'expérience de Ornella Enhas, liste No 4, représentent une force indispensable dans la période de renouvellement actuelle.

Avec son intelligence et sa capacité de mobilisation, elle répond aux nombreux

défis, tant sociaux qu'environnementaux, auxquels nous faisons face aujourd'hui.

Elle aura pour tâche de promouvoir une ville où chacun·e trouve sa place et participe à la collectivité quelle que soit son origine, son âge ou son genre.

+ D'INCLUSION

Intégrer toute la population, faciliter les équilibres sociaux, culturels et économiques :

- Plus d'offre pour les familles:** logements coopératifs, loisirs, culture pour tous
- Plus d'intégration:** logements adaptés aux seniors, accessibilité universelle
- Plus de soutien au bénévolat:** et de coopération entre associations

+ DE DURABILITÉ

Réduire les impacts de la commune et des habitants sur le réchauffement, et combattre ses effets néfastes :

- Moins d'émissions de CO2** par des mesures ciblées et efficaces
- Moins d'impact** du réchauffement climatique
- Plus de mobilité douce** et de nature en ville

+ DE PROXIMITÉ

Promouvoir une ville de Versoix attrayante, proche des habitants et des entreprises :

- Plus d'innovations, d'économie circulaire et d'offre commerciale locale**
- Plus d'emplois, de PME et d'artisanat**
- Plus de proximité** entre une administration efficace et les habitants

Pour Versoix, agissons durablement.



LISTE 2 www.pdc-versoix.ch

Nos candidats de gauche à droite

Beat Zeder, Pierre Schenker, Gilles Chappatte, Daniel Ricci, Cédric Lambert, Michel Cela, Djamel Bourbala, Muriel de Terwangne



LES VERTS DE VERSOIX

Élections communales 2020

Notre candidate au Conseil Administratif



Jolanka Tchankerten

Bibliothécaire, 48 ans, conseillère municipale depuis 2011. Je dirige dans les commissions Culture-Communication, Bâtiments-Général et Social Jeunesse.

Parmi mes centres d'intérêt se trouvent notamment les économies d'énergie et la production locale d'énergie. La mobilité douce est aussi dans mes priorités. La population versoisienne étant majoritairement composée de jeunes, de nouveaux lieux doivent être imaginés et créés, avec leur collaboration, pour qu'ils puissent profiter d'activités adaptées à leurs besoins au sein de leur propre commune.

À l'écoute de la population, je m'engage à rester attentive aux besoins des citoyens de Versoix.

Quelques propositions

- Mettons en oeuvre sans attendre, le plan climat communal
- Augmentons l'offre de places pour la petite enfance
- Répondons aux besoins de convivialité des jeunes
- Favorisons une mobilité douce, cohérente et sûre pour toutes et tous
- Améliorons la performance énergétique des bâtiments communaux
- Encourageons la mixité intergénérationnelle

Nos candidat-e-s au Conseil Municipal



Aline Sauter Callet

Ingénieure en environnement, 45 ans, membre du comité de l'APRICO et membre du comité versoisien pour l'Initiative pour des multinationales responsables.



Eric Tamone

Directeur DG-DIP, 51 ans, Ancien administrateur d'École & Quartier, membre du journal Versois-Region.



Joëlle Bréghelitz

Ceramiste et enseignante socio-éducative, 56 ans, Co-fondatrice de l'Association Colone La Villa, membre du Collège de Versoix pour la grâce des Femmes.



Juan Diaz

Chargé d'affaires, 45 ans, Co-fondateur de l'organisation de jeunesse «Une semaine de sports», membre du comité de direction du Groupe de Jeunes des Associations de Jeunes (GJAJ).



Margaret Richard

Assistante administrative retraitée, 70 ans, membre du Comité d'École et Quartier à Versoix et membre de la Commission administrative de la Maison de Retraite de Peth-Sacconne.



Stéphanie Cornut

Assistante socio-éducative, 54 ans, membre fondateur de l'Association LCAPIAM (Lutte contre les augmentations de primes d'assurance maladie).



Yves Richard

Directeur retraité du DIP, 71 ans, président de l'Association Versoisienne, membre du Conseil de Fondation de Bon Séjour.



Gil Pinto-Pereira

Chargé de sécurité, 47 ans, membre du comité du Tennis Club de Versoix, membre du journal Versois-Region.



Tom Foster

Ingénieur en génie civil, 67 ans, membre des Associations Rives publiques et Le lac pour tous.



Jean-Pierre Kapp

Ethnologue, journaliste, ancien délégué du DCR, 45 ans, membre de Pro-Velo.

Agenda Vert

- 1er février : Stand au marché : Crêpes de la Chandeleur et fabrication de lessive de 9h. à 12h.
- 2 février : Matinée de ramassage des déchets le long du canal. Rendez-vous à 10h.30 : soit à l'entrée du canal au chemin de Villars soit à la Place des Apprentis, soit à l'entrée du canal sur le chemin de Montfleury. Apéritif dès 12h.
- 23 février : Après-midi jeux au Rado (chemin César-Courvoisier), 15h-17h. Suivi d'un goûter.
- 29 février : Stand au marché: Événements surprises, de 9h. à 12h.
- 1er mars : Débroussaillage à la Bécassine, de 10h.à 12h.

Vous avez des idées, des remarques, des suggestions? Venez nous retrouver aux lieux et dates ci-dessus et parlons-en!

ÉVÈNEMENT

FESTIVAL D'ORGUE - 21, 22 ET 23 FÉVRIER 2020

L'orgue du Temple de Versoix est considéré comme « un des meilleurs de la région », selon François Delor, organiste honoraire de la Cathédrale Saint-Pierre et du Temple de la Fusterie. Quoi de mieux qu'un festival pour mettre à l'honneur cet instrument complexe et fascinant ?

Du 21 au 23 février, ils ne seront pas moins de 7 organistes dont Nathalie Effenberger, organiste titulaire du Temple de Versoix (samedi 22 à 18h), à vous proposer diverses œuvres, parfois en duo avec un saxophone (dimanche 23), afin d'explorer au mieux la musicalité et la technicité de ce gigantesque instrument. Le Prix Olivier Constantin sera quant à lui disputé vendredi 21 dès 20h30 et remis samedi 22, après le concert de 20h30.

Entrée libre (dans la mesure des places disponibles), du 21 au 23 février, Temple de Versoix.



AGENDA

02.02.2020 - 17h

Concert du dimanche

Lucio Fersurella & Yasmine Ambroise (Bach, Brahms, Haydn, Mozart...)
Galerie du Boléro, entrée libre

05.02.2020 - 11h et 15h

Histoires à partager

Lecture d'albums par les bibliothécaires
Dès 5 ans
Bibliothèque du Boléro, entrée libre

08.02.2020 - 10h

Bébé Bouquine !

Accueil des tout-petits en famille
Bibliothèque du Boléro, entrée libre

09.02.2020 - 17h

Festival Antigél - Fabrizio Chiovetta

Concert «100% Beethoven»
Hommage au 250^e anniversaire de la naissance du compositeur.
Galerie du Boléro
Tarifs et billets : antigel.ch

DU 15.02 AU 22.03.2020

«La Saint-Valentin c'est Fou!»

Exposition de photographies
Les oiseaux par Michel Jaussi
Vernissage samedi 15.02 - 17h>19h
Hall du Boléro, entrée libre
Expo 7/7, 8h>22h

15.02.2020 - 20h30

Antoine de Saint Exupéry et Consuelo

Pièce de théâtre, Cie du Bonheur Vert
Galerie du Boléro, entrée libre

21/22/23.02.2020

Festival d'orgue

Programme complet sur versoix.ch
Temple de Versoix, entrée libre
Rte de Sauverny 7 - 1290 Versoix

26.02.2020 - 10h

Bébé Bouquine !

Accueil des tout-petits en famille
Bibliothèque du Boléro, entrée libre

29.02.2020 - 17h

«Les jeux sont faits !»

Table ronde et débat : loisirs, éducation et addictions aux jeux
En collaboration avec la Ludothèque de Versoix
Galerie du Boléro, entrée libre

29.02.2020 - 10h45

Séance d'information «Élections communales»

Salle du Boléro

EXPOSITIONS

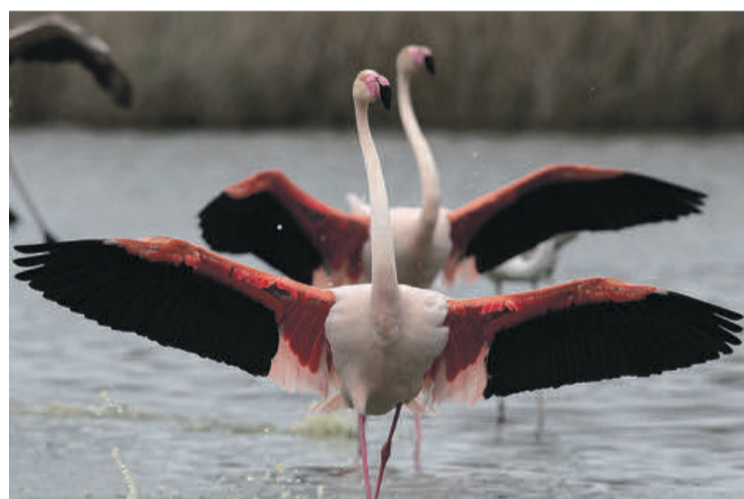
DU 15 FÉVRIER AU 22 MARS 2020

«LA SAINT VALENTIN C'EST FOU !»

Photographies de Michel Jaussi

À l'occasion de la Saint-Valentin, le Boléro vous présente les photographies de Michel Jaussi, ayant pour sujet principal les oiseaux et leurs flamboyantes parades amoureuses. Fous de Bassan et Flamants Roses vous attendent du 15 février au 22 mars dans le Hall du Boléro !

Vernissage de l'exposition samedi 15 février, de 17h à 19h.



Entrée libre, 7/7, de 8h à 22h.

JUSQU'AU DIMANCHE 22 MARS 2020

CONSUELO ET ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY

Histoires et objets d'une vie

On croit tout savoir d'Antoine de Saint-Exupéry, de l'aviateur intrépide et de l'écrivain moraliste. Sa disparition même, le 31 juillet 1944, contribue à renforcer le mythe de celui qui, aime-t-on à dire, aura rejoint le Petit Prince sur son astéroïde. C'est compter sans Consuelo, son épouse artiste et bohème, qui partagea sa vie de 1930 à sa disparition et continua de porter sa mémoire, jusqu'à sa mort, en 1979. Une grande partie de ses archives, confiées à son secrétaire et ami, José Martinez Fructuoso (1936-2015), devenu son légataire universel, exhumées de leur silence en 2000, sortent, enfin accessibles au grand public. Exposition jusqu'au 22 mars, Galerie du Boléro
Entrée libre, du mardi au dimanche, de 15h à 18h

BIBLIOTHÈQUE

07.03.2020 16h30 LES VIES DE MARIE CURIE



Qui est Marie Curie ? Pourquoi est-elle devenue célèbre ? Qu'est-ce que la chimie ? Pour répondre à ces questions, Fiami, auteur de bandes dessinées éducatives et d'émissions de télévision, sera notre invité. Entrée libre, tous publics dès 7 ans

MANIFESTATION



28 & 29 MARS 2020 - 16^e FESTICHOC

Gourmands, à vos agendas ! La 16^e édition de l'incontournable Festichoc aura lieu du samedi 28 au dimanche 29 mars 2020. Plus grand festival de Suisse dédié au chocolat, le Festichoc est une manifestation à caractère familial et convivial qui rassemble plus de 30 artisans chocolatiers venus de toute la Suisse.

Entrée libre, Espace Lachenal

Route de Saint-Loup 12 - 1290 Versoix

Plus d'infos : www.festichoc.ch

SPECTACLES

SAMEDI 15 FÉVRIER 2020 À 20H30

«CONSUELO ET ANTOINE DE SAINT EXUPÉRY»



«Ma fenêtre reste ouverte pour faire entrer le ciel.»

Théâtre

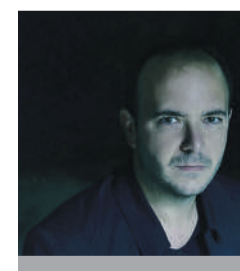
Compagnie du Bonheur Vert

Galerie du Boléro, 20h30

Entrée libre dans la mesure des places disponibles

DIMANCHE 9 FÉVRIER 2020 À 17H

FESTIVAL ANTIGEL - FABRIZIO CHIOVETTA



À l'occasion du 250^e anniversaire de la naissance du compositeur, le Festival Antigél, le pianiste Fabrizio Chiovetta et le Boléro vous propose un concert 100% Beethoven !

Galerie du Boléro, 17h (portes 16h30)

Tarifs et billets : antigel.ch

ET ENCORE...

29.02.2020 - 17h «LES JEUX SONT FAITS»

Table ronde et débat : loisirs, éducation et addictions aux jeux.

En collaboration avec la Ludothèque de Versoix

Galerie du Boléro, entrée libre

Associations versoisiennes

LES ASSOCIATIONS SPORTIVES ET LA COMMUNE RENFORCENT LEUR COLLABORATION

Les associations sportives versoisiennes étaient invitées à une séance d'information pendant laquelle le renforcement et la formalisation des relations avec la Ville de Versoix leur ont été présentés. L'objectif principal des nouveaux documents qui lieront les deux parties est de clarifier les rôles, les responsabilités et les devoirs de chacun.



Les services communaux ont entrepris un travail de longue haleine afin de proposer, aux associations sportives versoisiennes reconnues, un contrat de prestations (presque identique pour l'ensemble des associations) ainsi qu'une convention de prêt à usage.

Ces nouvelles modalités ont été détaillées lors d'une séance d'information destinée aux associations sportives, mardi 21 janvier.

Le contrat de prestations permet de régir les devoirs de chacune des parties. Les associations s'engagent à promouvoir leurs disciplines sportives respectives en encourageant le fair-play, la qualité de la formation des jeunes et son encadrement, le versement de charges sociales en tant qu'employeurs (secrétaire, entraîneurs,

etc.) et à veiller à ce qu'il n'y ait pas de discrimination, entre autres.

En contrepartie, la Ville de Versoix s'engage à les soutenir financièrement selon les budgets validés et les critères en vigueur, ainsi qu'en nature par la mise à disposition d'infrastructures et de matériel nécessaire à l'exercice de leur discipline.

Quant à la convention de prêt à usage, elle rappelle aux associations concernées les règles et devoirs liés à l'utilisation des infrastructures et locaux qui leur sont mis à disposition gratuitement par la Ville.

Les premières associations sportives à avoir signé ces documents sont le Tennis Club de Versoix et le FC Versoix.

Vie citoyenne

ÉLECTIONS COMMUNALES: CITOYENS VERSOISIENS, MOBILISEZ-VOUS!

Si vous avez plus de 18 ans, que vous vivez en Suisse depuis au moins 8 ans, vous avez la possibilité de voter dans votre commune. Votre vote vous permettra de choisir vos-représentant-e-s au Conseil municipal (pouvoir délibératif) ainsi qu'au Conseil administratif (pouvoir exécutif) de votre commune.

Participer à la vie de sa commune, c'est non seulement y habiter, c'est aussi élire ses représentant-e-s qui vont prendre des décisions sur des sujets essentiels de notre vie quotidienne en matière : de culture et de sport; de sécurité et d'organisation de pompiers; de gestion des déchets; de crèche et d'école primaire; d'aide sociale; d'aménagement du territoire; de développement durable; d'intégration; de vivre-ensemble.

Pour voter, il vous suffira de vous référer à la brochure officielle que vous recevrez avec votre matériel de vote.



En vue de ces élections, vous pouvez également découvrir et participer aux projets du défi citoyen qui se déroulent dans le canton en consultant le site www.15mars.ge.ch

Séance d'information
 «Élections communales»
 Samedi 29 février 2020, 10h45
 Salle du Boléro

Festivités

20^{ÈME} ÉDITION DE LA SOUPE

Le début de l'année 2020 marquait la 20^{ème} édition de la Soupe du 1^{er} janvier. Selon la tradition, la population s'est réunie à la salle communale Lachenal afin de se réchauffer en dégustant le délicieux potage réalisé par la Confrérie des Potes au Feu. Plus de 200 personnes ont reçu les bons vœux du Conseil administratif et du Président du Conseil municipal et ont partagé un moment festif sur les notes de l'accordéoniste « Bertrand Variétés et Musette ».



VOIRIE ET ESPACES VERTS MISENT TOUT SUR LES PRODUITS ORGANIQUES

En moins d'une décennie, le secteur de la voirie et des espaces verts est parvenu à abandonner toute utilisation de produits phytosanitaires ou chimiques au profit de substances entièrement organiques.

Les mauvaises herbes qui bordent les routes sont éliminées grâce au passage de la balayeuse et d'un désherbage manuel alors qu'un engrais organique (à l'odeur significative) est utilisé pour le traitement des espaces publics. Cela permet la diminution de la contamination des sols et des eaux.

CRÉATION DE NOUVELLES ZONE DE RENCONTRE ET ZONE 30

Le Conseil municipal a voté un crédit de CHF 620'000.- destiné à la mise en place de zones de rencontre et de zones 30 des chemins du Val-de-Travers, C.Courvoisier, rue des Moulins, route de Saint-Loup, Avenue Lachenal et du Quai de Versoix.



PENSEZ À LA MÉDAILLE DE VOTRE CHIEN POUR L'ANNÉE 2020

Les propriétaires de chiens ont jusqu'au 1^{er} avril 2020 pour se procurer la médaille annuelle de leur compagnon à quatre pattes, contre un émolument de CHF 2.-

Pour ce faire, présentez-vous à la réception de la Mairie munie de votre pièce d'identité, d'une preuve d'enregistrement du chien auprès d'AMICUS, d'une attestation d'assurance RC et du carnet de vaccination du chien avec immunisation contre la rage valide.

LA PERMANENCE IMPÔTS REPREND DU SERVICE

Le Service Social et jeunesse de la Ville de Versoix met en place pour les Versoisiennes une « permanence impôts ». En cas d'intérêt, il est indispensable de fixer un rendez-vous en téléphonant dès le 1^{er} février au 022 775 66 58 de 8h30 à 11h30.



Au CM, la fondue PDC se divise

À se positionner au centre, l'on prend le risque de ne pas s'entendre sur certains sujets. C'était le cas le 16 décembre dernier, lors de la dernière séance du Conseil municipal versoisien de 2019, pour les élu-e-s PDC de Versoix.

Un petit nombre d'entre-eux a refusé un crédit d'étude de 360'000 CHF pour un concours d'architecture visant à repenser le bâti sur la parcelle dite «Buffat», du nom de l'épicerie familiale qui y existait jadis, dans le but de faire émerger des concepts novateurs.

Oui au crédit d'étude, malgré un long débat

Le parti du centre n'était d'ailleurs pas le seul à être divisé: le fossé idéologique séparant messieurs Rothlisberger et Enhas à monsieur Zimmerman, au parti socialiste, s'est encore fait remarquer. Les deux premiers arguant en faveur d'un projet qui est justifié dans son timing: «Est-ce que c'est urgent? Non. Mais c'est aujourd'hui que l'argent est bon

marché», défend M. Enhas.

Pour M. Zimmerman, au contraire, la prudence est de mise: « nous arrivons dans une zone de turbulence budgétaire. De ce point de vue, il faut soulever la question des priorités ». « Si la situation budgétaire devient délicate, je préférerais prioriser La Ruèche », une association intercommunale organisant des colonies de vacances, cherchant à faire financer des rénovations pour un bâtiment très ancien.

Le PLR a défendu mordicus la proposition de crédit présentée par le Conseil administratif. «N'est-ce pas le rôle du Conseil municipal d'avoir une vision d'avenir, de s'investir? Je pense que oui!», a déclaré M. Lima, avant d'ajouter qu'il estime que « cet investissement saura se porter rentable ».

Car il est vrai que cette parcelle Buffat a déjà fait l'objet de dépenses conséquentes: pour acquérir son aire, la commune a dépensé 1,9 millions de CHF en 2015, au début de cette législature qui touche

aujourd'hui à sa fin.

C'est pourquoi pour certains Verts et certains PDC, le projet mérite d'être remis à plus tard. Selon Gilles Chappatte (PDC): « Où est l'urgence? La rentabilité? La parcelle nous a coûté assez cher. Le calendrier? Tout le monde ne se représentera pas [aux prochaines élections], les cartes pourraient se brasser également ».

En définitive, le crédit a bénéficié d'un appui assez confortable: 13 oui (le PLR, le MCG, ainsi que certains élus d'autres partis), 4 non (chez les Verts et le PDC) et 3 abstentions (quelques mains levées ont été aperçues au PDC).

Un non très net aux statuts du GIAP

Avec 20 votes contre et une abstention, le Conseil municipal versoisien a vertement refusé les statuts du GIAP, ou «Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire».

Cette structure a retravaillé son texte fondateur afin de couper les ponts avec les pouvoirs



publics cantonaux, pour qui les activités parascolaires à l'école primaire ne font plus partie de leurs prérogatives. Ces nouveaux statuts décernent un certain nombre de sièges au comité de pilotage à certaines catégories de communes, arrangées en fonction de leur population et du montant de leur contribution au budget du GIAP.

Le problème, c'est qu'entre les communes de 15'000 à 10'000 habitants et celles de moins de 10'000 âmes, il n'existe qu'un écart d'1% dans les cotisations versées. Avec ce léger avantage, ces communes les moins peuplées bénéficieraient donc collectivement de deux membres au comité, contre un seul pour l'autre groupe de communes...

contribuant pourtant à quasi égalité avec elles.

Conformément au préavis du Conseil administratif, le Conseil municipal a largement refusé ces nouveaux statuts, qui devront donc être retravaillés pour passer la rampe.

En bref

La décision de placer certaines artères en zone 30 km/h (Val-de-Travers, Courvoisier, rue des Moulins, route de Saint-Loup, Adrien-Lachenal, et le quai de Versoix), accompagnée de travaux complémentaires aux mêmes endroits (éclairage public, collecteur d'eaux usées) a été acceptée à 19 voix favorables et deux abstentions. Le crédit total se monte à 626'200 CHF.

Fin d'année oblige, de «nouveaux anciens» crédits ont atteint leur dernière annuité. Bonne nouvelle: leur bilan comptable aboutit à 360'000 CHF non-dépensés. De quoi organiser un autre concours d'architectes?

Un an plus tard, la formalisation des servitudes de la fondation Bon-Séjour au bénéfice de l'abri de la Protection Civile est revenue sur le tapis du Conseil municipal, la faute à des petits oublis commis par le cabinet mandaté par le canton. Les plans soumis ont été unanimement acceptés.

Texte et photo: Yann Rieder

Vous pouvez lire sur notre site le résumé du CM du mois de novembre.

Candidats aux élections communales de Versoix

Liste de tou-te-s les candidat-e-s aux prochaines élections municipales de Versoix

Liste 1 : PLR

1. Jean-Marc LEISER
2. Cédric MICHE
3. Alain RIAT
4. Laetitia MONNOT (MONNOT-CRESPI)
5. Julien MARQUIS
6. Sean SIDLER
7. Ricardo LIMA
8. Nicoletta CACITTI
9. Christian VARONIER
10. Marcel CROUBALIAN
11. Reto SCHUCAN
12. Corinne WIDER (WIDER-SCHNECKENBURGER)
13. David CUINIER

3 F 23% - 10 H 77%

Liste 2 : PDC Parti Démocrate-Chrétien

1. Cédric LAMBERT
2. Gilles CHAPPATTE

3. Muriel de TERWANGNE
4. Daniel RICCI
5. Pierre SCHENKER
6. Beat ZEDER
7. Djamel BOURBALA
8. Michel CELA

1 F 12% 7 H 88%

Liste 3 : LES VERT.E.S

1. Jolanka TCHAMKERTEN
2. Margaret RICHARD
3. Yves RICHARD
4. Aline SAUTER CAILLET
5. Eric TAMONE
6. Joëlle BRUNIHOLZ
7. Stéphane CONUS
8. Juan DIAZ
9. Timothy FOSTER
10. Jean-Pierre KAPP
11. Gil PINTO-PEREIRA

4 F 36% 7 H 64%

Liste 4 : PS Les Socialistes

1. Ornella ENHAS
2. Elodie MATIAS RAMOS
3. Xavier HENAUER
4. Patrice MARRO
5. Jean-Claude ROTHLSBERGER
6. Huseyin ENHAS

2 F 33% 4 H 67%

Liste 5 : UDC

1. Jason DETRAZ
2. Nicola GALLUCCI
3. Patrick GALLEY

0 F 0% 3 H 100%

Liste 6 : MCG Mouvement Citoyens Genevois

1. Laïla CHAOUÏ
2. Jonathan CRET'TAZ

1 F 50% 1 H 50%

Question au président

La question du mois posée au président du CM

Pourquoi mettre des barrières autour de la fontaine aux cailloux artificiels de la place de Versoix-Centre, la rendant totalement inesthétique?

On nous répondra que c'est pour éviter les accidents quand il pleut, qu'il neige ou qu'il fait froid, préserver les concitoyens des glissades. Peut-être.

Les géniteurs n'y auraient donc pas pensé avant? Je n'ose y croire, quoique... le tapis noir, inesthétique lui aussi, menant aux escaliers mécaniques (oui, celui dans lequel on plante ses talons juste avant de se casser la figure) prouve que non, ils n'y ont pas pensé. Et cela fait deux endroits « hyper moches », au centre de Versoix.

Ainsi voici la question du jour: Quand va-t-on retrouver cette esplanade accessible toute l'année, sans barrière?

Afin de faciliter la réponse que vont apporter nos autorités, je

propose plusieurs approches:

a. On ne change rien, ça restera moche.

b. On change de concept et on réalise une place de jeux pour les enfants, sans eau, accessible toute l'année.

c. On laisse les cailloux (pour Cabrel) et on supprime les jets d'eau.

d. On enlève les barrières et on installe des tapis antiglisse.

e. On enlève les cailloux et on réalise une autre fontaine.

f. On enlève les cailloux que l'on remplace par la statue qui était sur la place du Bourg.

g. On attend le réchauffement climatique pour enlever les barrières devenues inutiles.

h. On attend les élections avant de changer quoi que ce soit.

Alors?

Réponse dans notre prochain numéro.

Michel Jaeggli

Brève

Champions les Versoisien



A Versoix, on aime la fondue!

Et pour le prouver, lors du championnat du monde des experts en fondue au fromage, Monsieur Cédric Miche a obtenu un diplôme d'argent dans la catégorie amateur.

Avec, chez les professionnels, un diplôme obtenu par les tenanciers du café National, ces Versoisien ont prouvé que, pour eux, la fondue n'avait plus de secret.

Michel Jaeggli

PUBLICITE

WWW.ACHATDOR.CH

NOUS ACHETONS

CASH

AU MEILLEUR PRIX!

Tout or et argent pour la fonte. Tous bijoux or et argent. Tous objets en étain. Toutes montres de marque.

Nous vous accueillons dans notre bureau d'achat de Bellevue du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30

Tél: 022 774 17 17

Route de Lausanne 337 à Bellevue

Laboratoire MGD

Nouveau : Centre de prélèvement à Versoix

Pour votre prise de sang, notre infirmière Madame Sandra Serpe aura le plaisir de vous recevoir à l'adresse suivante :

Rampe de la gare -1290 Versoix
Horaires :
du lundi au vendredi de 7h30 à 12h



Versoix-athlétisme

UBS Kids Cup Team

Pour le club du Versoix Athlétisme le rendez-vous hivernal incontournable pour les plus jeunes athlètes est l'UBS Kids Cup Team.



Il s'agit de s'affronter par équipe de 5 ou 6 athlètes sur différentes épreuves et suivant les catégories, du sprint ou du relais, du saut, un biathlon alliant course et lancer de balle de précision et enfin un « team cross » (relais très spectaculaire sur un parcours varié où il faut montrer ses qualités de résistance et d'agilité).



Lors des éliminatoires, il faut se classer parmi les 3 premières équipes de sa catégorie pour accéder à la finale régionale qui aura lieu cette année à Yverdon le 14 mars prochain.

Le Versoix Athlétisme a déjà participé à deux éliminatoires et lors de celui de Martigny le 21 décembre dernier, 2 équipes engagées sur 3 se sont qualifiées. Un grand bravo à l'équipe des U10 filles coachée par Julia qui termine 1ère, ainsi qu'à l'équipe des U12 filles 3ème sur 13. Plus récemment, l'éliminatoire qui a eu lieu à Genève le 11 janvier et superbement organisé par l'Association Genevoise d'Athlétisme a permis à 5 équipes supplémentaires de se qualifier. Bravo donc aux U16 filles 2ème, U16 mixtes 2ème, U14 mixtes 1ère, U12 mixtes 2ème et U10 filles 1ère.

Ces deux épreuves ont permis à beaucoup de jeunes du club de prendre du plaisir dans la pratique de



l'athlétisme et de trouver des ressources pour se surpasser tout en gardant un esprit d'équipe et de fair-play. Merci aux coaches présents et aux parents qui accompagnent leurs enfants. Un total donc de 7 équipes se rendront à la finale régionale dans l'espoir d'obtenir un ticket pour la finale suisse.

David Deleschaux



Genève Basket

Victoire de " Slam Dunk "



Genève Basket U/17

Genève Basketball Académie (GBA) a terminé 2019 avec une victoire de «Slam Dunk» sur Pully Lausanne.

Mercredi 18 décembre, la GBA a joué contre Pully Lausanne Basket et a remporté un succès facile 124-46, qui est venu couronner la série victorieuse enregistrée en 2019.

Malgré l'énorme différence au tableau d'affichage, le match était excitant à regarder avec un niveau excellent de basketball. Les deux équipes étaient fortes et cohérentes avec leurs dépassements et leur endurance, mais GBA était supérieur sur les tirs à 3 points et la défense.

Le meilleur shooter de la GBA a été le Célignote Cameron Cant avec 24 pts (cinq tirs à trois points) et, conjointement, avec 23 points chacun, le Versoisien Zachary (quatre paniers à trois points) et Miguel.



Dans l'ensemble, c'était une excellente manière de terminer l'année.

Entrez 2020

Le dimanche 12 janvier se sont déroulés les quarts de finale de la Coupe de Suisse. Opposé aux Lugano Tigers, une formation invaincue, la GBA a réalisé un match scintillant.

Menant de sept longueurs à l'issue de la première période, les Romands n'ont pas été en mesure d'enrayer la montée en puissance des Tessinois. Enfin dans le rythme, ces derniers ont montré leur force pour basculer

à la mi-match avec une avance de quatre points (53-49).

Les deux équipes se sont montrées solides et constantes en défense comme en attaque. Cependant, la meilleure précision au tir des Luganais leur a permis de conserver leur avantage et de s'imposer finalement 101-93.

La GBA aura l'occasion de prendre sa revanche sur les Tigers à l'occasion du match de ligue nationale qui opposera les deux formations le 18 janvier à Lugano.

Sylvia Jampies-Cant



Club nautique

Groupe Compétition Optimist



Mateo, Joshua et Thibault

Les jeunes navigateurs du Club Nautique de Versoix ne s'arrêtent jamais !

Quatre membres du groupe compétition en Optimist ont représenté le CNV à la Malta

Young Sailors Cup du 19 au 22 décembre.

Marie Mazuay, présente dans le cadre du Swiss Sailing Talent Pool Gold obtient une magnifique 2ème place chez les filles et termine 26ème au classement général sur les 172 concurrents présents.

Joshua Cook ainsi que les frères Mateo et Thibault Bertschy se sont qualifiés dans le rond argent (la flotte était divisée en 3 ronds pour les finales). Ils ont tous les trois montré qu'ils pouvaient rivaliser avec les 20 meilleurs de la compétition sur plusieurs manches. Merci également à Gaël Le Manguen venu pour l'encadrement de nos

trois jeunes.

Un grand bravo à eux pour ces belles performances pour clôturer l'année 2019 !

La suite du programme hivernal s'annonce chargée avec trois régates internationales :

- Entraînement de Team Race à Barcelone (ESP) du 10 au 17 janvier pour Marie avec le Talent Pool,
- Palamos (ESP) du 12 au 16 février pour 6 coureurs du CNV,
- Valence (ESP) du 5 au 8 mars pour 5 coureurs du CNV.

Mathieu Gadei



Le Swiss Sailing Talent Pool Gold avec Marie Mazuay (première à gauche)



Marie Mazuay en pleine action

L'hivernage



Nous sommes en pleine période hivernale et vous vous demandez peut-être ce que les skieurs nautiques peuvent bien faire durant ce temps là ?

Ne cherchez plus ! Après les stages d'entraînement d'octobre, nous n'avons pas totalement mis les skis au placard.

Nous nous sommes attelés à nettoyer les bateaux et surtout à les hiverner pour les protéger du froid et des intempéries de l'hiver. Cette tâche consiste à faire une vidange, à huiler les câbles, à laver les moquettes et les selleries, et surtout à vider l'eau des conduits qui pourrait geler et mettre en péril le moteur du bateau.

Nous avons aussi laissé un bateau à l'eau dont on vidange le liquide après chaque utilisation, pour qu'on puisse continuer l'entraînement, plus précisément celui des figures, sur le lac Léman. Je vous l'accorde, c'est un peu rude; les températures basses de l'eau et de l'air ne nous permettent de faire que de courtes sorties, mais elles nous assurent une continuité de l'entraînement.

Nous arpentons aussi les parquets des salles de gym pour peaufiner notre condition physique, nous nous concentrons sur nos études et nous nous défoulons sur les pistes de ski alpin ou nordique pour profiter des joies des sports d'hiver.

Catherine



PUBLICITE

PUBLICITE



Dorothée Muller

Indépendante, Audioprothésiste brevet fédéral, adulte et enfant
Spécialiste de l'audition depuis 20 ans, dépistage auditif, toutes marques, adaptation personnalisée, conseils.

RDV à domicile possible

022 300 00 22

123 Route de Suisse
1290 Versoix

Audition D'Or

Ecoutez

la télévision et le téléphone

directement

dans vos aides auditives



Venez tester le système en magasin



Nage glaciale 2019 : un énorme succès

Deuxième édition déjà bouclée !

Le 7 décembre 2019, par une journée ensoleillée et tiède, 124 personnes ont participé à la première « Nage Glaciale » organisée par les pompiers de Versoix à la plage de Port-Choiseul. Le but de cette nage était de parcourir une distance de 100 mètres dans le lac Léman pour récolter de l'argent destiné au Téléthon.

À partir de 10h, des groupes d'une vingtaine de personnes se sont jetés à l'eau toutes les 25 minutes pour nager 100 mètres dans une eau à 9°. Après la nage, les nageuses et nageurs ont pu profiter d'un grand jacuzzi de 20 places pour se détendre et se réchauffer.

À la sortie de l'eau, tous



les nageurs étaient très enthousiastes et positifs sur leur exploit. Selon Nicole, 44 ans, « c'était génial, ça relaxe, on sort avec plus d'énergie, cela fait du bien au corps et à l'esprit. En plus, l'aventure humaine a été plus importante que l'exploit sportif ».

L'ambiance qui s'était créée dans le groupe pendant les entraînements et le jour de la nage était super et très familiale. Ce qui est confirmé par Jennifer, nageuse de 47 ans : « Tout le monde était motivé par la bonne cause et entre nous on

a organisé des entraînements supplémentaires les mercredis ou les jeudis soir. »

Pour Claire, 46 ans, c'était la première fois qu'elle nageait dans le froid et elle a tellement aimé cela qu'elle pense continuer une fois par mois aux Pâquis, car elle est convaincue que cette activité aide à prévenir les maladies.

Le but de donner une vie hivernale à la plage de Port-Choiseul a été atteint. La plage était pleine de supporters, parrains et marraines venus pour soutenir les nageuses et les nageurs, mais aussi la cause elle-même. Pour cet événement, le corps de sapeurs-pompiers de Versoix avait même mis en place « le jet d'eau de Versoix » (voir photo).

La somme de 24'861 francs a été récoltée grâce aux dons de marraines et parrains, à l'achat des souvenirs, aux bénéfices de la buvette et du stand de pâtisserie.

Donc, le souhait du Plt Basilio Curvaia « de faire exploser la cagnotte » a bien été atteint ! Les bénéfices ont entièrement été reversés à la présidente du Téléthon Genève, Elizabeth Boehler, autour d'un apéro qui a eu lieu le mercredi 15 janvier dans les locaux du service du feu de Versoix auquel les autorités versoisennes, représentées par le Maire Cédric Lambert, le

Conseiller administratif Patrick Malek-Asghar, et certains sponsors ont assisté.

En ouvrant la soirée, la Capitaine Blanchard a remercié les 5 membres du comité d'organisation pour l'idée de mettre en place cette initiative sur laquelle il n'a reçu que de retours positifs, les autorités et les services communaux de Versoix, les sponsors pour leur soutien ainsi que les bénévoles sans lesquels cet événement n'aurait pas pu avoir lieu.

Après il a passé la parole au Sgtn Thomas Stalder, qui au nom du comité d'organisation, a illustré une très belle présentation de l'événement.

Ils étaient fiers, et à raison, car tous les objectifs fixés ont été atteints, notamment celui d'avoir créé un nouvel événement à Versoix, le défi personnel de chaque participant-e d'arriver au bout des entraînements et de participer à la nage par n'importe quel temps, le défi collectif de se motiver et nager ensemble pour une bonne cause, et mettre en place cette manifestation avec un budget équilibré et la terminer sans aucun déficit.

En plus, petit cadeau écologiste prévu : un seul sac poubelle à la fin de la manifestation grâce à l'utilisation des vaisselles réutilisables. Chapeau !

Le Maire de Versoix, Cédric Lambert, a remercié les



organiseurs, les services communaux et la société de Sauvetage de Versoix qui a assisté les nageuses et nageurs pendant cette manifestation. Il a aussi félicité les participants-es pour la solidarité, le courage et la fraternité démontrés pendant leur épreuve. Ces mêmes valeurs ont été évoquées par la présidente du Téléthon comme les valeurs propres au travail des pompiers, surtout en pensant aux incendies qui ravagent l'Australie en ce moment.

Ce que l'on va sans doute garder comme souvenir de cette manifestation c'est le côté humain, notamment les magnifiques rencontres faites, la générosité, l'enthousiasme, la mixité sociale, la mobilisation collective comme « moyen de fournir un effort commun pour tous ceux qui ne peuvent plus pratiquer d'activité sportive à cause de certaines maladies génétiques », comme l'avait préconisé le Sap Ludovic Maye.

Tout cela est très bien exprimé

dans cette note émouvante écrite par un participant de la manifestation :

Un peu sauvage, solitaire parfois, j'ai été profondément ému par la mobilisation de toutes et de tous. De voir tout ce monde réuni dans la chaleur, l'enthousiasme et la convivialité pour la recherche. Chapeau aux participant-e-s, chapeau à vous les organisateurs. Porteur d'une maladie rare, à l'avenir plus qu'incertain, animé par la folie de vivre, je sais la valeur des femmes et des hommes présents. D'où la joie et le bonheur engendré par ce moment de partage. Un vrai frisson d'espoir. Merci

N'hésitez pas à visiter le site de la nage : www.nageglaciale.ch

Au revoir et à la prochaine édition de la Nage Glaciale des Pompiers le 5 décembre 2020 à la plage de Port-Choiseul et d'ici là bons entraînements à toutes et à tous !

Sabrina Lanzavecchia



Au Rado : activités et inscriptions



Association
Le RADO-VERSOIX
1, ch César Courvoisier
1290 Versoix
Tél. 022 755 47 11
cr.lerado@fase.ch
www.lerado.ch

Brunch conté et atelier tout public au Rado
Dimanche 23 février 2020 de 11h à 15h
Chemin César-Courvoisier 1, 1290 Versoix

Meet little K - A la rencontre du kamishibai
Une proposition de Nathalie Jendly (Musée des contes et récits "hors les murs")

Nathalie Jendly - Musée des contes et récits "hors les murs" © Nicole Weber

Konnichiwa! (bonjour en japonais)

Ce jour-là au Rado, petits et grands seront accueillis par l'équipe du Rado et le Musée des contes et récits "hors les murs" au pays du soleil levant pour découvrir le charme du kamishibai.

Ce brunch japonais sera ponctué par la lecture de contes et légendes du Japon et suivi d'un atelier de création d'un mini-kamishibai.

Il y a près d'un siècle, de nombreux conteurs sillonnaient sur leurs bicyclettes-kamishibai les rues des villes du Japon. Après avoir arrêté leur bicyclette au coin des rues, ils frappaient leurs yoshighis (claves de bois) l'un contre l'autre et s'exclamaient : "Kamishibai! Kamishibai!". Alors que le conteur, ayant relevé le cadre de bois, plaçait au sommet de la boîte armée sur le porte-bagage de sa bicyclette, y glissait les planches illustrées pour raconter les histoires, les enfants du quartier accouraient et se pressaient devant cette petite scène. Ils n'auraient manqué pour rien au monde ce rendez-vous pour écouter les nouvelles épiques de leurs histoires préférées, premières séries!

Brunch conté à 11h suivi d'un atelier de création de mini-kamishibais
Horaire: 11h-15h / Entrée libre / Brunch et atelier sur réservation au 022 755 47 11
www.lerado.ch

Cabane à histoire svp !

Chères familles, lecteurs et habitants !

Les élèves de l'école Ami-Argand souhaiteraient avoir une « Cabane à histoire ».

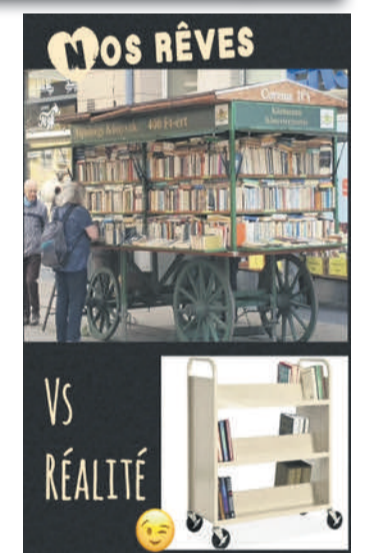
En effet, ils aimeraient pouvoir lire pendant leurs récréations tout en prenant l'air.

N'ayant pas reçu les autorisations et le budget pour construire une vraie cabane dans le préau de l'école, nous sommes à la recherche

- De chariots en bon état (ou meubles à roulettes), deux dans l'idéal, un pour chaque division
- De coussins pour l'extérieur
- De livres pour enfants (6/12 ans) qui alimenteraient ces
- chariots

Merci d'avance pour votre coopération et votre générosité.

Le conseil des élèves de l'école Ami-Argand



Si vous pouvez nous aider à réaliser nos rêves ou pour d'autres renseignements, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante : ami.argand.cde@gmail.com

Mode d'inscription du Centre aéré d'été 2020

(du 29 juin au 21 août - Pour les enfants scolarisés jusqu'à 11 ans)

Comme l'an dernier, le mode d'inscription à notre centre aéré nécessite une pré-inscription !

Cette formule permet une meilleure attribution des places pour les enfants et surtout vous évite une longue attente devant le Rado, tôt le matin. L'ordre d'arrivée n'est plus un critère déterminant.

Le nombre de semaines est fixé à 2 au maximum par enfant.

ATTENTION ! La pré-inscription se fait en ligne sur notre site web www.lerado.ch
Merci de créer un compte ou d'utiliser votre compte existant.

Nous ne prenons pas de pré-inscription par courriel (Email) ou courrier postal !
Si vous rencontrez des difficultés avec cette manière de faire, prenez contact avec nous* pendant les horaires du secrétariat**

Vous pouvez pré-inscrire votre enfant dès le lundi 3 février et jusqu'au vendredi 28 février

Attention, aucune inscription ne sera prise en compte sans cette pré-inscription !

Dans le courant du mois de mars, vous recevrez un courrier vous confirmant la semaine auxquelles votre/ vos enfant(s) est/ sont inscrit(s).
Si nous ne pouvons pas répondre à toutes vos attentes, vos demandes de semaines non satisfaites seront notées en liste d'attente.

L'inscription définitive aura lieu le **SAMEDI 21 MARS** au Rado*. Votre présence est impérative pour le paiement en espèces, la vérification des données et la confirmation de l'inscription. Au cas où vous ne viendriez pas, la pré-inscription sera annulée !

Horaires du 21 mars 2020

- De 8h à 14h pour les habitants et les familles qui travaillent sur la commune de Versoix ainsi que les habitants des communes de Bellevue, Céligny, Gentilly et Collex-Bossy.

Le comité et l'équipe d'animation du Rado-Versoix.

*Centre de rencontres Le Rado Versoix, 1 ch Courvoisier, 1290 Versoix. Tél: 022 755 47 11
**Horaires du secrétariat:
• Lundi : 9h30-12h30 & 13h-15h
• Mardi : 18h30-19h30
• Jeudi : 9h30-12h30 & 13h-18h30

DIMANCHE 1er MARS 2020

Sortie Neige famille à St-Cergue

Pour les habitants de Versoix

Prenez vos luges, bobs ou bobis selon votre envie!
Locations possibles sur place, à vos frais.

RDV à 10h au Rado
1 ch. César-Courvoisier
Transport en car, retour vers 17h. Adultes : 5.-
Enfants / Ados : 2.-

Inscriptions au RADO jusqu'au 27 février à 16h
* d'infos au 022 755 47 11
** rendez-vous à annuler

Apportez votre pique-nique. Possibilité de manger au chaud

DISCOS SUR GLACE

PATINOIRE DE VERSOIX

TERRAIN DU VERGER - LACHENAL

- MARDI 3 JANVIER (18h à 19h)
- VENDREDI 24 JANVIER (18h à 21h)
- DIMANCHE 6 FÉVRIER (17h à 19h)
- VENDREDI 14 FÉVRIER (18h-20h)

OUVERT À TOUS !!! PATINS GRATUITS !!!

